

Práva obetí – podľa krajín

Slovakia

Aké informácie môžem získať od príslušných orgánov (napr. polícia, prokuratúra) po tom, ako dôjde k trestnému činu, avšak ešte pred tým, ako trestný čin oznámim?

V prípade, ak ste sa stali obeťou trestného činu, máte právo na poskytnutie informácií, ktoré Vám majú byť poskytnuté už pri prvom kontakte. Prvým kontaktom je spravidla prvý policajt, prokurátor, lekár či subjekt poskytujúci pomoc obetiam.

Policajt/prokurátor sú povinní Vám pri prvom kontakte poskytnúť najmä informácie o:

postupoch týkajúcich sa podania trestného oznámenia a o právach a povinnostiach obeť/ poškodeného v trestnom konaní (napr. právo na sprievod dôverníka, ustanovenie splnomocnenca, možnosť doručovania písomností a nahliadnutia do spisu), subjektov poskytujúcich pomoc obetiam (kontaktné údaje, forme pomoci, ktorú poskytujú), • možnostiach poskytnutia nevyhnutnej zdravotnej starostlivosti, prístupu k právnej pomoci, podmienkach poskytnutia ochrany v prípade hrozby nebezpečenstva ohrozenia života alebo zdravia alebo značnej škody na majetku (napr. možnosti vykázania páchateľa z obydlija, práva navrhnúť zaistenie nároku na náhradu škody do pravdepodobnej výšky škody na majetku obvineného), práve na tlmočenie a preklad, opatreniach na ochranu Vašich záujmov, o ktoré môžete požiadať, ak máte bydlisko v inom členskom štáte, postupoch domáhania sa nápravy v prípade porušenia práv zo strany polície a prokuratúry, kontaktných údajoch na komunikáciu v súvislosti s vecou, v ktorej je obeťou, postupoch súvisiacich s uplatnením nároku na náhradu škody, postupoch mediácie v trestnom konaní, možnosti a podmienkach uzavretia zmluvy, možnosti a podmienkach náhrady trov trestného konania.

Na žiadosť Vám polícia príp. prokuratúra pomôže kontaktovať subjekt poskytujúci pomoc obetiam, ktorý sa bude ďalej venovať Vaším potrebám.

V prípade, ak najprv vyhľadáte zdravotnícku pomoc, tak zamestnanci zdravotníckeho zariadenia sú povinní Vám poskytnúť kontakt na subjekty poskytujúce pomoc obetiam.

Subjekty poskytujúce pomoc obetiam Vám zase poskytnú informácie o:

forme a rozsahu odbornej pomoci a o tom, v akom rozsahu ju poskytujú bezplatne

ak odbornú pomoc, ktorú potrebujete neposkytujú, odkážu Vás na iný subjekt, ktorý Vám môže pomôcť

právach obeť, vrátane práva na odškodnenie,

právach, ktoré máte v prípade, ak vystupujete ako poškodený alebo svedok v trestnom konaní,

finančných a praktických záležitostiach.

Nežijem v krajine EÚ, v ktorej došlo k spáchaniu trestného činu (občania EÚ a občania z krajín mimo EÚ). Ako sú chránené moje práva?

Ak ste sa stali obeťou trestného činu v inom členskom štáte EÚ, a nemohli ste alebo v prípade zločinu nechceli podať trestné oznámenie v štáte, kde bol trestný čin spáchaný, môžete ho podať policajťovi/prokurátorovi v Slovenskej republike. Nie je pritom rozhodujúce, z akého dôvodu ste nemohli alebo nechceli podať trestné oznámenie, či už to bolo z časových dôvodov, kvôli vzdialenosti, neovládnutiu jazyka, zo strachu o rodinu alebo z iného dôvodu. Ak prokurátor/policajt zistí, že nie je príslušný vo veci konať, bez meškania postúpi trestné oznámenie príslušnému orgánu toho členského štátu Európskej únie, na ktorého území bol trestný čin spáchaný.

Príslušné orgány prijímajú potrebné opatrenia, aby minimalizovali ťažkosti, ktorým čelíte ako obeť trestného činu, a to najmä pokiaľ ide o organizáciu konania.

Znamená to napríklad, že môžete byť vypočutí ako svedok prostredníctvom videohovoru alebo cez telefón.

Ak ste boli obeťou násilného trestného činu, môžete požiadať o odškodnenie tak v členskom štáte, kde bol spáchaný, ako aj v Slovenskej republike podaním žiadosti na Ministerstvo spravodlivosti SR.

Ak oznámim trestný čin, aké informácie získam?

Polícia Vás bude predovšetkým informovať o spôsobe vybavenia trestného oznámenia. Spravidla do 30 dní rozhodne policajt jedným z nasledovných spôsobov:

odmietne trestné oznámenie a ukončí trestné konanie

Týmto spôsobom policajt rozhodne v prípade, ak skutok nie je možné označiť za trestný čin a ani priestupok.

odovzdá podanie príslušnému orgánu

Ak skutok nie je trestným činom a policajt sa domnieva, že ide o priestupok alebo iný správny delikt, tak podanie odovzdá príslušnému orgánu. Tento podanie opätovne preverí a prípadne začne konanie o priestupku.

odloží trestné oznámenie

Ide najmä o prípady, ak páchateľ zomrel, pre nedostatok veku nie je trestne zodpovedný (t. j. v čase, keď sa skutok stal, nemal 14 rokov) alebo ak nebol daný súhlas obeť s trestným konaním.

začne trestné stíhanie

Ak nie je dôvod na odmietnutie, odovzdanie alebo odloženie trestného oznámenia, policajt začne trestné stíhanie.

Policajt je povinný Vám doručiť rozhodnutie, ktoré sa označuje ako uznesenie a bude sa doručovať na adresu, ktorú ste uviedli v trestnom oznámení.

V prípade, že na podklade Vášho trestného oznámenia bude začaté trestné stíhanie, budete ako oznamovateľ priebežne informovaný o jeho štádiách (o vznesení obvinenia konkrétnej osobe, o rozšírení obvinenia, o postúpení veci, zastavení, podmienenom zastavení alebo prerušení trestného stíhania).

Mám nárok na bezplatné tlmočnické alebo prekladateľské služby (keď sa obráťim na políciu alebo na iné príslušné orgány alebo počas vyšetrovania a súdneho konania)?

Máte právo požiadať o tlmočníka, ktorý bude zabezpečený zo strany polície. Vám nevznikajú žiadne náklady spojené s tlmočením, tie znáša štát. Rovnako tak máte právo na to, aby Vám podstatné rozhodnutia boli preložené alebo pretlmočené do jazyka, ktorému rozumiete.

Ako príslušný orgán zabezpečí, aby so mnou zrozumiteľne komunikoval (v prípade detí alebo zdravotne postihnutých osôb)?

Policajt/prokurátor pri komunikácii prihliada na Vaše osobitné vlastnosti (napr. vek, pohlavie, postihnutie, vyspelosť). Účelom je zaistiť, aby ste ako obeť získali dostatočné informácie vo forme, ktorú dokážete pochopiť, aby ste boli schopní v plnej miere využiť svoje práva a mali pocit, že sa s Vami zaobchádza s rešpektom.

Pri výsluchu obzvlášť zraniteľnej osoby, ktorou je aj dieťa a zdravotne postihnutá osoba, sa postupuje ohľaduplne tak, aby sa výsluch v ďalšom konaní nemusel opakovať. Preto bude výsluch nahrávaný na kameru. Policajt pred Vaším vypočutím ako svedka prekonzultuje spôsob vedenia výsluchu s psychológom alebo znalcom, ktorý sa ho zúčastní a bude dohliadať na to, aby bol vedený správne.

Služby na podporu obetí

Kto poskytuje podporu pre obeť?

Podporu obetiam zabezpečujú subjekty zapísané v registri subjektov poskytujúcich pomoc obetiam, ktorý sa nachádza na webe Ministerstva spravodlivosti SR, príp. intervenčné centrum pre obeť domáceho násillia. Tieto Vám poskytnú tak psychologickú pomoc, ako aj právne poradenstvo. Bude sa Vám venovať profesionálne školený personál, ktorý Vám pomôže s právnymi otázkami alebo Vám poskytne psychologickú podporu. V prípade potreby Vám pomôžu zabezpečiť núdzové bývanie, kontaktovať rodinu či získať financie.

Bude ma polícia o podpore pre obeť automaticky informovať?

Polícia Vás bude pri prvom kontakte informovať o subjektoch, ktoré poskytujú pomoc obetiam, poskytne Vám kontaktné údaje na ne a o tom, akú formu pomoci poskytujú. Ak o to požiadate, polícia Vám poskytne súčinnosť pri ich kontaktovaní.

Ako je chránené moje súkromie?

Orgány činné v trestnom konaní dbajú na to, aby nezverejňovali chránené osobné údaje ani skutočnosti súkromného charakteru, najmä rodinného života, obydliia a korešpondencie, ktoré priamo s trestnou činnosťou nesúvisia. Osobitne dbajú na záujmy maloletých, mladistvých a poškodených, ktorých osobné údaje sa nezverejňujú.

Ak podávate trestné oznámenie, môžete požiadať, aby v ňom policajt neuvádzal informácie o Vašej osobe.

Musím trestný čin oznámiť ešte pred tým, ako získam podporu pre obeť?

Právo na podporu máte bez ohľadu na to, či podáte trestné oznámenie.

Osobná ochrana v prípade, že som v nebezpečenstve

Aké druhy ochrany sú k dispozícii?

Príslušné orgány majú k dispozícii rôzne opatrenia na ochranu obeť. Líšia sa aj vzhľadom na štádium konania. Vaša účasť na takýchto opatreniach by mala byť dobrovoľná, pričom by ste mali byť dostatočne informovaní o rizikách a prínosoch, aby ste mohli prijať informované rozhodnutie.

V prípade, ak s páchateľom bývate v spoločnej domácnosti, tak ihneď po privolaní polície a/alebo podaní trestného oznámenia, ho môže polícia vykázať na 14 dní. Páchateľ má potom zakázané, aby do spoločného bytu alebo domu vstupoval. Následne Vás polícia poučí o možnosti podať návrh na súd na vydanie neodkladného opatrenia, ktorým môže byť zakázaný prístup do spoločnej domácnosti aj na dlhšiu dobu. Návrh na vydanie neodkladného opatrenia je možné podať aj voči páchateľovi, ktorý nebýva s Vami v jednej domácnosti. Súd mu môže zakázať približovať sa k Vášmu bydlisku, pracovisku či miestam, kde sa zdržiavate, alebo Vás kontaktovať akýmkoľvek spôsobom.

Takisto máte právo sa rozhodnúť, či chcete byť informovaný/á o prepustení alebo útoku páchateľa z niektorého zo zariadení. Informácia o týchto skutočnostiach slúži najmä na Vašu ochranu pre prípad, že by Vás páchateľ chcel vyhľadať (napr. je ním Váš blízky alebo rodinný príslušník). Toto rozhodnutie môžete kedykoľvek zmeniť a polícia, prokurátor aj súd na neho budú prihliadať. Ak by Vám však hrozilo nebezpečenstvo alebo bol ohrozený Váš život či zdravie, tak Vás bude polícia/prokurátor/súd informovať o prepustení alebo útoku aj v prípade, ak by ste si to neželali.

Kto mi môže poskytnúť ochranu?

Ochranu Vám poskytne polícia a v konaní pred súdom ju zabezpečí súd.

Môže niekto posúdiť môj prípad a zistiť, či mi zo strany páchateľa hrozí ďalšie nebezpečenstvo?

Policajt, prokurátor, súd, ale aj subjekt poskytujúci pomoc obetiam posúdia Váš prípad individuálne s cieľom zistiť, či ste obzvlášť zraniteľná obeť. Budú zisťovať, či Vám zo strany páchateľa hrozí nebezpečenstvo, aby ste neboli vystavení opakovanej viktimizácii. Ak sa zistí, že by Vás chcel páchateľ zbrašovať, vyhrážať sa, pomstiť sa alebo akokoľvek pôsobiť na Vašu psychickú alebo fyzickú integritu, príslušné orgány prijímú potrebné opatrenia.

Môže niekto posúdiť môj prípad a zistiť, či mi hrozí ďalšie nebezpečenstvo zo strany systému trestného súdnictva (počas vyšetrovania a súdneho konania)?

Ako obeť máte právo na ochranu pred druhotnou viktimizáciou. Tým sa rozumie ujma, ktorá by Vám vznikla nie ako priamy následok spáchania trestného činu, ale v dôsledku prístupu jednotlivcov alebo inštitúcií, s ktorými ste prišli do kontaktu po spáchaní trestného činu. Môže sa jednať napr. o necitlivé správanie štátnych orgánov, ich nečinnosť pri zabezpečovaní ochrany alebo o necitlivú medializáciu Vášho prípadu. V trestnom konaní existujú mechanizmy, aby k podobným konaniam nedochádzalo. Policajt, prokurátor, súd a subjekt poskytujúci pomoc obetiam sú povinní postupovať tak, aby Vám ich činnosť nespôsobovala druhotnú viktimizáciu. Preto môže byť Váš výsluch nahratý na kameru, aby ste sa k udalostiam nemuseli opakovane vyjadrovať. Aj lekárske vyšetrovanie možno v záujme Vašej ochrany nariadiť len v nevyhnutnej miere a len vtedy, ak je to potrebné na účely trestného konania.

Aká ochrana sa môže poskytnúť veľmi zraniteľným obetiam?

Ak ste obzvlášť zraniteľnou obeťou, máte právo požiadať subjekt poskytujúci pomoc obetiam o bezplatnú špecializovanú odbornú pomoc. Tá Vám bude poskytovaná 90 dní a v odôvodnených prípadoch ju možno na Vašu žiadosť predĺžiť. Zahŕňa psychologickú pomoc, ako aj právne poradenstvo. Bude sa Vám venovať profesionálne školený personál, ktorý Vám pomôže s právnymi otázkami alebo Vám poskytne psychologickú podporu. V prípade potreby Vám pomôžu zabezpečiť núdzové bývanie, kontaktovať rodinu či získať financie. Takisto Vám pomôžu vyhodnotiť, či je ohrozený Váš život alebo zdravie a prijímú opatrenia na Vašu ochranu.

Som maloletá osoba. Mám nejaké osobitné práva?

Okrem všetkých práv, ktoré máte ako obzvlášť zraniteľná obeť, za ktorú ste ako maloletý považovaný, sú polícia, prokuratúra, súdy a subjekty poskytujúce pomoc obetiam povinní prihliadať na Váš najlepší záujem.

V prípade, že vypovedáte ako svedok o udalostiach, ktoré Vám boli nepríjemné, pri výsluchu sa zúčastní psychológ alebo znalec a bude dohliadať na jeho priebeh. Ak to je vhodné, výsluchu sa môže zúčastniť aj Váš rodič alebo učiteľ. Výsluch sa vykoná tak, aby ste ho v ďalšom konaní nemuseli opakovať; znovu Vás môžu vypočuť iba v nevyhnutných prípadoch.

Je všeobecne uznané, že dieťa má v trestnom konaní špeciálne potreby a inštitúcie, s ktorými pridete do kontaktu, budú na Váš vek a potreby prihliadať.

Môj rodinný príslušník zomrel v dôsledku trestného činu. Aké sú moje práva?

Ak Váš rodinný príslušník zomrel v dôsledku trestného činu a v dôsledku jeho smrti ste utrpeli škodu, aj vy ste považovaní za obeť. Máte právo na poskytnutie informácií, najmä o možnosti podať trestné oznámenie, o postupe trestného konania a kontaktoch na organizácie, ktoré Vám môžu pomôcť. Na Vašu žiadosť Vám polícia, príp. prokuratúra, pomôže kontaktovať subjekt poskytujúci pomoc obetiam, ktorý sa bude ďalej venovať Vaším potrebám. Okrem toho máte právo na odbornú pomoc, právo byť vypočutí a právo, aby sa s Vami zaobchádzalo s rešpektom, úctou a citlivo.

Môj rodinný príslušník bol obeťou trestného činu. Aké sú moje práva?

V prípade, ak osoba zomrela v dôsledku násilného trestného činu, za obeť násilného trestného činu sa považuje aj pozostalý manžel a pozostalé dieťa. Ak ich niet, považuje sa za takúto obeť pozostalý rodič a osoba, ktorá žila so zomretým najmenej po dobu jedného roka pred smrťou v spoločnej domácnosti a ktorá sa so zomretým starala o spoločnú domácnosť, alebo osoba, ktorá bola odkázaná výživou na zomretého.

Máte všetky práva, ktoré prislúchajú obetiam, ale ako obeť násilného trestného činu máte navyše nárok na odškodnenie, o ktoré môžete požiadať na Ministerstve spravodlivosti SR.

Môžem mať prístup k mediačným službám? Za akých podmienok? Budem počas mediácie v bezpečí?

Informácie o postupoch mediácie Vám poskytne policajt pri prvom kontakte. Mediáciu vykonáva probačný a mediačný úradník na základe Vášho aj páchatelovho dobrovoľného súhlasu. Účelom je odstránenie negatívnych následkov vyplývajúcich zo spáchaného trestného činu za aktívnej účasti oboch strán. Svoj súhlas môžete kedykoľvek odvolať. Informácie získané počas mediácie sú dôverné a bez súhlasu strán nemôžu byť využité na iný účel ako urovanie sporu v rámci mediácie.

Kde sa môžem oboznámiť s právnym predpisom, v ktorom sú stanovené moje práva?

[Zákon o obetiach trestných činov](#)

[Trestný poriadok](#)

Posledná aktualizácia: 27/03/2023

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.